

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

C 70



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 54

4 martie 2011

Numărul informării	Cuprins	Pagina
--------------------	---------	--------

IV *Informări*

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Consiliu

2011/C 70/01	Concluziile Consiliului privind rolul educației și formării în cadrul punerii în aplicare a Strategiei <i>Europa 2020</i>	1
--------------	---	---

Comisia Europeană

2011/C 70/02	Rata de schimb a monedei euro	4
--------------	-------------------------------------	---

V *Anunțuri*

PROCEDURI ADMINISTRATIVE

Comisia Europeană

2011/C 70/03	Cerere de propuneri în cadrul programului de lucru al ENIAC Joint Undertaking	5
--------------	---	---

RO

Preț:
3 EUR

(continuare în pagina următoare)

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

Comisia Europeană

2011/C 70/04	Comunicare din partea Irlandei în conformitate cu Directiva 94/22/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind condițiile de acordare și folosire a autorizațiilor de prospectare, explorare și extracție a hidrocarburilor – <i>Aviz privind runda din 2011 de acordare a licențelor pentru coasta atlantică</i> 6
2011/C 70/05	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.6133 – FSI/STMicroelectronics) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾ 10

ALTE ACTE

Comisia Europeană

2011/C 70/06	Publicarea unei cereri în temeiul articolului 6 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare 11
--------------	--

Aviz cititorilor (A se vedea coperta a treia)



⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

CONSILIU

Concluziile Consiliului privind rolul educației și formării în cadrul punerii în aplicare a Strategiei
Europa 2020

(2011/C 70/01)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

SUBLINIIND disponibilitatea sa deplină de a pune în serviciul Consiliului European experiența și cunoștințele Consiliului în materie de politici privind educația și formarea și de a contribui în mod activ la punerea cu succes în aplicare a Strategiei Europa 2020 pentru creștere economică și ocuparea forței de muncă și a semestrului european;

REAMINTIND obiectivele strategiei referitoare la realizarea unei creșteri inteligente, durabile și favorabile incluziunii, care urmează să fie sprijinite printr-o serie de obiective principale ale UE și de inițiative emblematice;

ȘI AVÂND ÎN VEDERE Analiza anuală a creșterii pentru 2011, elaborată de Comisie, inclusiv Raportul privind progresele înregistrate în punerea în aplicare a Strategiei Europa 2020, Raportul macroeconomic și Proiectul de raport comun privind ocuparea forței de muncă, precum și Orientările integrate Europa 2020;

SUBLINIAZĂ CĂ:

Educația și formarea au un rol fundamental în realizarea obiectivelor Strategiei Europa 2020 privind o creștere inteligentă, durabilă și favorabilă incluziunii, în special prin înzestrarea cetățenilor cu competențele și aptitudinile de care economia europeană și societatea europeană au nevoie pentru a rămâne competitive și inovatoare, dar și prin contribuția lor la promovarea coeziunii și incluziunii sociale. Prin urmare, rolul-cheie al educației și formării ar trebui să se reflecte pe deplin în lucrările Consiliului care se vor desfășura pe parcursul noului „semestru european” instituit de la începutul anului 2011. Cu sprijinul Comisiei, Consiliul ar trebui să se asigure, în special, că sunt abordate în detaliu chestiuni precum măsurile de politică și reformele în domeniul educației și formării, contribuția acestora la obiectivele europene și schimbul de bune practici în materie de politici.

CONSIDERĂ CĂ:

1. Cadrul „ET 2020” și cele patru obiective strategice ale acestuia⁽¹⁾ reprezintă o bază solidă pentru cooperarea

europenă în domeniul educației și formării și, prin urmare, poate aduce o contribuție semnificativă la realizarea obiectivelor Strategiei Europa 2020.

2. Procesul de la Copenhaga, ale cărui priorități strategice pentru următorul deceniu au fost revizuite în cadrul reuniunii ministeriale de la Bruges din decembrie 2010⁽²⁾, evidențiază faptul că educația și formarea profesională (EFP) au un rol-cheie în sprijinirea obiectivelor Strategiei Europa 2020 prin asigurarea unor competențe și aptitudini relevante și de înaltă calitate.

3. Două dintre inițiativele emblematice propuse în cadrul Strategiei Europa 2020 au o relevanță deosebită pentru educație și formare:

(i) în primul rând, inițiativa *Tineretul în mișcare*, care are scopul de a ajuta tinerii să își valorifice pe deplin potențialul în educație și formare și, astfel, să își îmbunătățească perspectivele de ocupare a unui loc de muncă. Este nevoie urgentă să se asigure reducerea numărului de tineri care părăsesc timpuriu școala, posibilitatea pentru toți tinerii de a dobândi competențele de bază necesare pentru educația viitoare și sporirea posibilităților de învățare în diferite etape ulterioare ale vieții. Instituțiile de învățământ superior ar trebui să fie încurajate să îmbunătățească relevanța și calitatea cursurilor pe care le oferă, astfel încât să încurajeze o categorie mai largă de cetățeni să urmeze studii superioare, iar mobilitatea în scop educațional a tinerilor ar trebui promovată în întregul sistem de învățământ, precum și în contexte non-formale cum ar fi activitățile de tineret și participarea acestuia. În plus, ar trebui încurajată sporirea experiențelor de învățare la locul de muncă și prin antreprenariat și ar trebui extinse posibilitățile de desfășurare a activităților de voluntariat, a unei activități independente, de muncă și studiu în străinătate;

(1) JO C 119, 28.5.2009.

(2) Comunicatul de la Bruges privind dezvoltarea cooperării europene în domeniul EFP: http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-policy/doc/vocational/bruges_en.pdf

- (ii) în al doilea rând, inițiativa *O agendă pentru noi competențe și noi locuri de muncă*, care subliniază necesitatea de perfecționare a competențelor și de sporire a capacității de inserție profesională. Trebuie să se facă progrese pentru a identifica mai bine nevoile de formare, a spori relevanța educației și formării pentru piața forței de muncă, a facilita accesul persoanelor la posibilitățile de învățare pe tot parcursul vieții și la orientare și a asigura o tranziție ușoară între educație, formare și piața forței de muncă. Realizarea celor menționate presupune o colaborare mai strânsă și parteneriate între serviciile publice, furnizorii de servicii de educație și formare și angajatori, la nivel național, regional și local. Tranziția către sisteme de calificare bazate pe rezultatele învățării și o mai mare validare a competențelor și aptitudinilor dobândite în contexte non-formale și informale sunt de asemenea deosebit de importante pentru îmbunătățirea capacității de inserție profesională.
4. Educația și formarea au de asemenea o contribuție substanțială în cadrul celorlalte inițiative emblematiche, precum *Agenda digitală* și *O Uniune a inovării*. Sistemele de educație și formare din Europa trebuie să ofere combinația potrivită de competențe și aptitudini, să asigure un număr suficient de absolvenți din domeniile științei, matematicii și ingineriei, să înzestreze oamenii cu competențele de bază, motivația și capacitatea de a învăța, să încurajeze dezvoltarea de aptitudini transversale, inclusiv cele care permit utilizarea tehnologiilor moderne digitale, să promoveze dezvoltarea durabilă și cetățenia activă și să încurajeze creativitatea, inovarea și spiritul antreprenorial.
5. De asemenea, ca răspuns la obiectivele inițiativei *Platforma europeană de combatere a sărăciei*, sunt necesare mai multe eforturi pentru a oferi sprijin și a deschide noi posibilități pentru categoriile netradiționale sau dezavantajate de persoane care studiază. Factori precum îmbunătățirea accesului la servicii de înaltă calitate de educație și îngrijire a copiilor preșcolari, asigurarea unor posibilități inovatoare de educație și formare pentru grupurile dezavantajate sunt importanți pentru reducerea inegalităților sociale și pentru a permite tuturor cetățenilor să își realizeze pe deplin potențialul.
3. Abordarea de urgență a situației tinerilor femei și bărbați care se confruntă cu dificultăți excepționale la intrarea pe piața forței de muncă din cauza severității crizei.
4. Îmbunătățirea adaptabilității sistemelor de educație și formare la noile cereri și tendințe, pentru a răspunde mai bine nevoilor de competențe de pe piața muncii și provocărilor sociale și culturale într-o lume globalizată.

II. Se impun eforturi sporite pentru realizarea obiectivelor principale în domeniul educației

5. Îndeplinirea celor două obiective principale ale UE în materie de educație și formare, și anume reducerea ratei părăsirii timpurii a școlii până la sub 10 % și creșterea procentajului persoanelor cu vârsta cuprinsă între 30 și 34 de ani, absolvenți ai învățământului terțiar sau echivalent, până la cel puțin 40 %, va avea un efect pozitiv asupra creșterii economice și ocupării forței de muncă. În plus, măsurile adoptate în sectorul educației și formării vor contribui la realizarea obiectivelor în alte domenii, cum ar fi creșterea ratei de ocupare a forței de muncă, promovarea cercetării și dezvoltării și reducerea sărăciei.
6. În ceea ce privește primul dintre cele două obiective, părăsirea timpurie a școlii este un fenomen complex, influențat de factori educaționali, individuali și socio-economici. Abordarea acestei probleme impune măsuri preventive și compensatorii, cum ar fi „a doua șansă” la educație, precum și o strânsă coordonare între sectoarele educației și formării și alte politici conexe. Printre măsurile prin care se pot obține schimbările dorite se pot număra îmbunătățirea educației copiilor de vârstă mică, actualizarea programelor de învățământ, îmbunătățirea formării cadrelor didactice, metode de predare inovatoare, sprijin individualizat – în special pentru grupurile dezavantajate, inclusiv pentru migranți și romi – și o cooperare mai strânsă cu familiile și cu comunitățile locale.
7. Cel de al doilea obiectiv necesită, de asemenea, o abordare pluridimensională. Pentru a fi atractive și eficiente, sistemele de învățământ terțiar sau echivalente necesită investiții eficiente la nivel înalt, modernizarea programelor de învățământ și îmbunătățirea guvernanței. Inovarea ar trebui promovată atât la nivel sistemic, cât și la nivel instituțional; de asemenea, este necesar să se utilizeze mai eficient fondurile și să se găsească surse de finanțare mai variate. Totodată, sunt necesare stimulente în vederea stabilirii unor legături mai bune cu restul lumii, prin intermediul parteneriatelor realizate cu domeniul cercetării și cu mediul de afaceri, precum și în vederea deschiderii către categoriile netradiționale de persoane care studiază, oferind stimulente adecvate și promovând sisteme de validare, de sprijin, precum și servicii de orientare.
- PRIN URMARE, INVITĂ STATELE MEMBRE, ÎN LEGĂTURĂ CU ASPECTELE PRIVIND EDUCAȚIA ȘI FORMAREA:
1. Să adopte programe naționale de reformă (PNR) care să fie specifice și orientate către acțiune și care vor contribui la îndeplinirea obiectivelor Strategiei *Europa 2020*, inclusiv obiectivele principale ale UE.
- I. Educația și formarea sunt esențiale pentru realizarea obiectivelor Strategiei Europa 2020**
1. Este urgent să se investească în mod eficient în modernizarea și reformarea educației și formării de înaltă calitate, deoarece acest lucru va stabili bazele prosperității pe termen lung a Europei și, totodată, prin înzestrarea oamenilor cu abilități și competențe mai multe și mai bune, va contribui la combaterea pe termen scurt a efectelor crizei.
2. Este esențial să se consolideze posibilitățile pentru învățarea pe tot parcursul vieții, pentru toți oamenii și la toate nivelurile de educație și formare, în special prin îmbunătățirea atractivității și a relevanței EFP, prin sporirea participării adulților la procesul de învățare și prin sporirea relevanței acestuia.

2. Să întreprindă acțiuni de politică în conformitate cu obiectivele naționale, ținând seama de pozițiile inițiale ale statelor membre și de circumstanțele la nivel național și în conformitate cu procedurile naționale de luare a deciziilor.
3. Să aibă o strânsă cooperare orizontală cu alte sectoare relevante implicate în procesul aferent Strategiei *Europa 2020* la nivel național, în special cu miniștrii ocupării forței de muncă, dar mai ales cu alte părți interesate cum ar fi partenerii sociali în momentul în care se definesc și se prezintă rapoarte privind punerea în aplicare a politicilor naționale de ocupare a forței de muncă pe baza orientărilor integrate nr. 8 și 9 ⁽¹⁾.
4. Să promoveze o mai bună cooperare între instituțiile de învățământ superior, institutele de cercetare și întreprinderi în vederea consolidării triunghiului cunoașterii ca bază pentru o economie mai inovatoare și mai creativă, în conformitate cu orientarea integrată nr. 4 ⁽²⁾.

INVITĂ STATELE MEMBRE ȘI COMISIA:

1. Să consolideze cooperarea orizontală și schimbul de experiență și de bune practici între statele membre în ceea ce privește punerea în aplicare a PNR și să includă aceste aspecte în cadrul viitoarelor activități de învățare *inter pares*, acolo unde este cazul.
2. Să promoveze în continuare posibilitățile de însușire a politicilor, mai ales în domeniile Strategiei *Europa 2020* și să orienteze mai bine metoda deschisă de coordonare (MDC) către nevoile și interesele statelor membre printr-o utilizare mai eficientă a rezultatelor cooperării europene, prin sporirea transparenței și prin susținerea unei colaborări mai focalizate.
3. Să întărească legăturile între diferitele obiective ale Strategiei *Europa 2020*, în special prin consolidarea bazei de informații în acest domeniu și prin implicarea mai strânsă a sectoarelor educației și formării în identificarea blocajelor din calea creșterii economice și a ocupării forței de muncă.
4. Astfel cum s-a subliniat în inițiativa *O agendă pentru noi competențe și noi locuri de muncă*, să consolideze capacitatea

de a anticipa și de a corela necesitățile în materie de competențe cu cele de pe piața muncii, precum și să asigure combinația potrivită de competențe, inclusiv de abilități transversale cum ar fi abilitățile digitale și antreprenoriale și să elaboreze o strategie cuprinzătoare pentru îmbunătățirea accesului la învățarea pe tot parcursul vieții, în special pentru grupurile dezavantajate.

INVITĂ COMISIA:

1. Să continue – în deplin acord cu statele membre – consolidarea legăturilor între modalitățile de punere în aplicare pentru cadrul strategic „ET 2020” și cele pentru Strategia *Europa 2020*, în special în ceea ce privește ciclurile de lucru, prezentarea rapoartelor și stabilirea obiectivelor. În momentul în care vor fi propuse prioritățile pe termen mediu pentru următorul ciclu al „ET 2020” ar trebui să se țină seama în special de obiectivele principale și de măsurile corespunzătoare adoptate în temeiul inițiativelor *Tineretul în mișcare* și *O agendă pentru noi competențe și noi locuri de muncă*.
2. Să încurajeze, în cadrul rapoartelor comune privind progresele înregistrate în ceea ce privește „ET 2020”, luarea în considerare corespunzătoare a obiectivelor Strategiei *Europa 2020*, recunoscându-se totodată valoarea adăugată distinctă pe care o aduc aceste rapoarte în sensul unei perspective interne mai detaliate asupra politicilor naționale ale statelor membre în domeniul educației.
3. Să furnizeze o analiză aprofundată a progreselor înregistrate în realizarea obiectivelor principale și a criteriilor de referință ale „ET 2020”, drept bază pentru un schimb de opinii în cadrul Consiliului, pe parcursul fiecărui semestru european.
4. Să sporească vizibilitatea și transparența măsurilor adoptate în contextul MDC, prin asigurarea unei coordonări operaționale eficiente care să implice statele membre și să prevadă participarea părților interesate relevante.
5. Să furnizeze o analiză în vederea sprijinirii schimburilor din cadrul MDC privind legătura dintre investițiile în educație și abordările de politică destinate îndeplinirii obiectivelor Strategiei *Europa 2020*.

⁽¹⁾ Nr. 8: Dezvoltarea unei forțe de muncă calificate care să răspundă nevoilor pieței muncii și promovarea învățării pe tot parcursul vieții.

Nr. 9: Îmbunătățirea performanței sistemelor de educație și formare la toate nivelurile și creșterea participării la învățământul terțiar sau cel echivalent.

⁽²⁾ Nr. 4: Optimizarea sprijinului pentru cercetare-dezvoltare și inovare, consolidarea triunghiului cunoașterii și eliberarea potențialului economiei digitale.

COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

3 martie 2011

(2011/C 70/02)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,3850	AUD	dolar australian	1,3609
JPY	yen japonez	113,43	CAD	dolar canadian	1,3469
DKK	coroana daneză	7,4564	HKD	dolar Hong Kong	10,7889
GBP	lira sterlină	0,85130	NZD	dolar neozeelandez	1,8581
SEK	coroana suedeză	8,7576	SGD	dolar Singapore	1,7578
CHF	franc elvețian	1,2844	KRW	won sud-coreean	1 553,71
ISK	coroana islandeză		ZAR	rand sud-african	9,5409
NOK	coroana norvegiană	7,7145	CNY	yuan renminbi chinezesc	9,0995
BGN	leva bulgărească	1,9558	HRK	kuna croată	7,4125
CZK	coroana cehă	24,208	IDR	rupia indoneziană	12 196,03
HUF	forint maghiar	270,90	MYR	ringgit Malaiezia	4,1979
LTL	litas lituanian	3,4528	PHP	peso Filipine	60,068
LVL	lats leton	0,7045	RUB	rubla rusească	39,0585
PLN	zlot polonez	3,9826	THB	baht thailandez	42,256
RON	leu românesc nou	4,2045	BRL	real brazilian	2,2985
TRY	lira turcească	2,2243	MXN	peso mexican	16,7066
			INR	rupie indiană	62,3840

(1) Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

V

(Anunțuri)

PROCEDURI ADMINISTRATIVE

COMISIA EUROPEANĂ

Cerere de propuneri în cadrul programului de lucru al ENIAC Joint Undertaking

(2011/C 70/03)

Prin prezenta se comunică lansarea unei cereri de propuneri în cadrul programului de lucru al ENIAC Joint Undertaking.

Ofertanții sunt invitați să prezinte propuneri pentru următoarea cerere de propuneri: **ENIAC-2011-1**.

Documentația referitoare la cererea de propuneri, care cuprinde informații privind termenul-limită și bugetul, este inclusă în textul cererii, disponibil pe site-ul:

<http://www.eniac.eu/web/divers/important.php>

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

COMISIA EUROPEANĂ

Comunicare din partea Irlandei în conformitate cu Directiva 94/22/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind condițiile de acordare și folosire a autorizațiilor de prospectare, explorare și extracție a hidrocarburilor

Aviz privind runda din 2011 de acordare a licențelor pentru coasta atlantică

(2011/C 70/04)

În conformitate cu articolul 3 alineatul 2 litera (a) din Directiva 94/22/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 30 mai 1994, ministrul de stat al departamentului comunicațiilor, energiei și resurselor naturale notifică prin prezenta o modificare a zonelor disponibile pentru acordarea licențelor în largul coastelor Irlandei.

O zonă de aproximativ 252 500 de kilometri pătrați de pe coasta atlantică a Irlandei a fost desemnată zonă de frontieră și a fost selectată pentru includerea în cadrul runde din 2011 de acordare a licențelor pentru coasta atlantică.

Ministrul de stat al departamentului comunicațiilor, energiei și resurselor naturale lansează o invitație de depunere a cererilor de licențiere pentru suprafețele incluse în runda din 2011 de acordare a licențelor pentru coasta atlantică. Cererile trebuie să fie depuse în principal pentru zone continue, de formă regulată, echivalente cu cel puțin un bloc și cu cel mult șase blocuri complete.

Cererile trebuie marcate clar cu mențiunea „Runda din 2011 de acordare a licențelor – Coasta atlantică” și trebuie adresate către „The Secretary General, Department of Communications, Energy and Natural Resources, Petroleum Affairs Division, 29-31 Adelaide Road, Dublin 2, Ireland”. Termenul-limită de depunere a cererilor este marți, 31 mai 2011, ora 12.

În conformitate cu articolul 5 alineatul 1 literele (a) și (b) din Directiva 94/22/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 30 mai 1994, ministrul de stat al departamentului comunicațiilor, energiei și resurselor naturale notifică prin prezenta următoarele criterii/următorul sistem de punctare care se aplică pentru acordarea licențelor în cadrul acestei runde:

- (a) abordarea globală a propunerii de realizare a unui program de explorare în larg – 15 puncte;
- (b) calitatea programului de lucru propus de solicitant (punctele vor fi acordate numai pentru angajamentele ferme) – 40 de puncte;
- (c) nivelul de competență tehnică și experiența în ceea ce privește activitățile în larg ale echipei care va gestiona și derula programul de explorare – 30 de puncte;
- (d) dovada capacității financiare de a finanța programul de lucru propus – 15 puncte.

Solicitanții trebuie să obțină un punctaj minim de 50 % pentru criteriile (a), (b) și (c) de mai sus și să demonstreze, de asemenea, că au capacitatea financiară de a finanța programul de lucru propus. Dacă este cazul, pot fi luate în considerare rezultatele anterioare ale solicitantului în cadrul unor autorizări de care a beneficiat.

Condițiile specifice runde din 2011 de acordare a licențelor pentru coasta atlantică, harta suprafețelor oferite și orientările pentru elaborarea cererilor pot fi consultate la următoarea adresă de internet:

<http://www.dcenr.gov.ie/Natural/Petroleum+Affairs+Division/2011+Atlantic+Margin+Licensing+Round.htm>

sau contactând:

Philip McMahon
Petroleum Affairs Division
Department of Communications, Energy and Natural Resources
29-31 Adelaide Road
Dublin 2
IRELAND
E-mail: philip.mcmahon@dcenr.ie
Tel. +353 016782693

Primirea unei cereri nu va crea nicio obligație din partea ministrului de a acorda o licență pentru zona care face obiectul cererii, în totalitate sau parțial.

Runda din 2011 de acordare a licențelor pentru coasta atlantică – lista blocurilor disponibile:

1/6(p), 1/7(p), 1/8(p), 1/9(p), 1/10(p), 1/11, 1/12, 1/13, 1/14, 1/15, 1/16, 1/17, 1/18, 1/19, 1/20, 1/21, 1/22, 1/23, 1/24, 1/25, 1/26, 1/27, 1/28, 1/29, 1/30

2/6(p), 2/7(p), 2/8(p), 2/9(p), 2/11, 2/12, 2/13, 2/14, 2/15(p), 2/16, 2/17, 2/18, 2/19, 2/20, 2/21, 2/22, 2/23, 2/24, 2/25, 2/26, 2/27, 2/28, 2/29, 2/30

3/11(p), 3/12(p), 3/13(p), 3/14(p), 3/15(p), 3/16, 3/17, 3/18, 3/19, 3/20, 3/21, 3/22, 3/23, 3/24, 3/25, 3/26, 3/27, 3/28, 3/29, 3/30

4/11(p), 4/12(p), 4/13(p), 4/16, 4/17, 4/18(p), 4/19(p), 4/20(p), 4/21, 4/22, 4/23, 4/24, 4/25, 4/26, 4/27, 4/28, 4/29, 4/30

5/16(p), 5/19(p), 5/20(p), 5/21, 5/24, 5/25(p), 5/26, 5/29, 5/30

6/26, 6/27(p), 6/28(p), 6/29(p)

8/1, 8/2, 8/3, 8/4, 8/5, 8/6, 8/7, 8/8, 8/9, 8/10, 8/11, 8/12, 8/13, 8/14, 8/15, 8/16, 8/17, 8/18, 8/19, 8/20, 8/21, 8/22, 8/23, 8/24, 8/25, 8/26, 8/27, 8/28, 8/29, 8/30

9/1, 9/2, 9/3, 9/4, 9/5, 9/6, 9/7, 9/8, 9/9, 9/10, 9/11, 9/12, 9/13, 9/14, 9/15, 9/16, 9/17, 9/18, 9/19, 9/20, 9/21, 9/22, 9/23, 9/24, 9/25, 9/26, 9/27, 9/28, 9/29, 9/30

10/1, 10/2, 10/3, 10/4, 10/5, 10/6, 10/7, 10/8, 10/9, 10/10, 10/11, 10/12, 10/13, 10/14, 10/15, 10/16, 10/17, 10/18, 10/19, 10/20, 10/21, 10/22, 10/23, 10/24, 10/25, 10/26, 10/27, 10/28, 10/29, 10/30

11/1, 11/2, 11/3, 11/4, 11/5, 11/6, 11/7, 11/8, 11/9, 11/11, 11/12, 11/13, 11/14, 11/16, 11/17, 11/18, 11/19, 11/21, 11/22, 11/23(p), 11/26, 11/27, 11/28(p), 11/29, 11/30

12/2(p), 12/3(p), 12/4, 12/5, 12/7(p), 12/8(p), 12/9, 12/10, 12/11(p), 12/12(p), 12/13, 12/14, 12/15, 12/16(p), 12/17, 12/18, 12/19, 12/21, 12/22, 12/23, 12/24, 12/26, 12/27

13/1, 13/2, 13/3, 13/4, 13/5, 13/6, 13/7, 13/8, 13/9, 13/10, 13/11, 13/12, 13/13, 13/14, 13/15

14/1, 14/2, 14/3, 14/4(p), 14/6, 14/7, 14/8, 14/9, 14/10(p)

16/1, 16/2, 16/3, 16/4, 16/5, 16/6, 16/7, 16/8, 16/9, 16/10, 16/11, 16/12, 16/13, 16/14, 16/15, 16/16, 16/17, 16/18, 16/19, 16/20, 16/21, 16/22, 16/23, 16/24, 16/25, 16/26, 16/27, 16/28, 16/29, 16/30

17/1, 17/2, 17/3, 17/4, 17/5, 17/6, 17/7, 17/8, 17/9, 17/10, 17/11, 17/12, 17/13, 17/14, 17/15, 17/16, 17/17, 17/18, 17/19, 17/20, 17/21, 17/22, 17/23, 17/24, 17/25, 17/26, 17/27, 17/28, 17/29, 17/30

18/1, 18/2, 18/3, 18/4, 18/5, 18/6, 18/7, 18/8, 18/9, 18/11, 18/12, 18/13, 18/14(p), 18/15(p), 18/16, 18/17, 18/18, 18/19(p), 18/20(p), 18/21, 18/22, 18/23, 18/24, 18/25(p), 18/26, 18/27, 18/28, 18/29, 18/30

19/2(p), 19/3(p), 19/4, 19/5, 19/7(p), 19/8(p), 19/11(p), 19/12(p), 19/16(p), 19/21, 19/22, 19/26

20/1

25/1, 25/2, 25/3, 25/4, 25/5, 25/6, 25/7, 25/8, 25/9, 25/10, 25/11, 25/12, 25/13, 25/14, 25/15, 25/16, 25/17, 25/18, 25/19, 25/20, 25/21, 25/22, 25/23, 25/24, 25/25, 25/26, 25/27, 25/28, 25/29, 25/30

26/1, 26/2, 26/3, 26/4, 26/5, 26/6, 26/7, 26/8, 26/9, 26/10, 26/11, 26/12, 26/13, 26/14, 26/15, 26/16, 26/17, 26/18, 26/19, 26/20, 26/21, 26/22, 26/23, 26/24, 26/25, 26/26, 26/27(p), 26/29, 26/30

27/1, 27/2, 27/3, 27/5(p), 27/6, 27/7, 27/8, 27/10, 27/11, 27/12, 27/13, 27/14, 27/15, 27/16, 27/17(p), 27/19, 27/21, 27/22(p), 27/24, 27/26, 27/27, 27/28

34/1, 34/2, 34/3, 34/4, 34/5, 34/6, 34/7, 34/8, 34/9, 34/10, 34/11, 34/12, 34/13, 34/14, 34/15, 34/16, 34/17, 34/18, 34/19, 34/20, 34/21, 34/22, 34/23, 34/24, 34/25, 34/26, 34/27, 34/28, 34/29, 34/30

35/1, 35/5, 35/6, 35/7(p), 35/10, 35/11, 35/12, 35/13, 35/14, 35/15, 35/16, 35/17, 35/18, 35/19, 35/20, 35/21, 35/22, 35/23, 35/24, 35/25, 35/26, 35/27, 35/28, 35/29, 35/30

36/1, 36/6, 36/11, 36/16, 36/21, 36/22, 36/26, 36/27

43/1, 43/2, 43/3, 43/4, 43/5, 43/6, 43/7, 43/8, 43/9, 43/10, 43/11, 43/12, 43/13, 43/14, 43/15, 43/16, 43/17, 43/18, 43/21, 43/22, 43/23, 43/26, 43/27, 43/30

44/1, 44/2, 44/3, 44/4, 44/5, 44/6, 44/7, 44/8, 44/9, 44/10, 44/11, 44/12, 44/13, 44/14, 44/15, 44/16, 44/17, 44/19, 44/20, 44/21, 44/22, 44/25, 44/26, 44/27, 44/28

45/1, 45/2, 45/6, 45/7, 45/11, 45/12, 45/16, 45/17, 45/21, 45/22, 45/23, 45/24, 45/26, 45/27, 45/28, 45/29, 45/30

52/1, 52/2, 52/3, 52/4, 52/6, 52/7, 52/8, 52/9, 52/11, 52/12, 52/13(p), 52/16, 52/17, 52/21, 52/22, 52/24(p), 52/25, 52/26, 52/27, 52/28, 52/29, 52/30

53/2, 53/3, 53/4, 53/5, 53/7, 53/8, 53/9, 53/10, 53/12, 53/13, 53/14, 53/15, 53/16, 53/17, 53/18, 53/19, 53/20, 53/21, 53/22, 53/23, 53/24, 53/25, 53/26, 53/27, 53/28, 53/29, 53/30

54/1, 54/2, 54/3, 54/4, 54/5, 54/6, 54/7, 54/8, 54/9, 54/10, 54/11, 54/12, 54/13, 54/14, 54/15, 54/16, 54/17, 54/18, 54/19, 54/20, 54/21, 54/22, 54/23, 54/24, 54/25, 54/26, 54/27, 54/28, 54/29, 54/30

60/1, 60/2, 60/3, 60/4, 60/5, 60/6, 60/7, 60/8, 60/9, 60/10, 60/11, 60/12, 60/13, 60/14, 60/15, 60/16, 60/17, 60/18, 60/19, 60/20, 60/22, 60/23, 60/24, 60/25, 60/29, 60/30

61/1, 61/2, 61/3, 61/4, 61/5, 61/6, 61/7, 61/8, 61/11, 61/12, 61/13, 61/14, 61/15, 61/16, 61/17, 61/18, 61/19, 61/20, 61/21, 61/22, 61/23, 61/24, 61/25, 61/26, 61/27, 61/28, 61/29, 61/30

62/1, 62/2, 62/3, 62/4, 62/5, 62/7, 62/8, 62/9, 62/10, 62/11, 62/12, 62/13, 62/14, 62/15, 62/16, 62/17, 62/18, 62/19, 62/20, 62/21, 62/22, 62/23, 62/24, 62/25, 62/26, 62/27, 62/28, 62/29, 62/30

71/2, 71/3, 71/4, 71/5, 71/8, 71/9, 71/10, 71/15

72/1, 72/2, 72/3, 72/4, 72/5, 72/6, 72/7, 72/8, 72/9, 72/10, 72/11, 72/12, 72/13, 72/14, 72/15, 72/16, 72/17, 72/18, 72/19, 72/20, 72/21, 72/22, 72/23, 72/24, 72/25, 72/26, 72/27, 72/28, 72/29, 72/30

73/1, 73/2, 73/3, 73/4, 73/5, 73/6, 73/7, 73/8, 73/9, 73/10, 73/11, 73/12, 73/13, 73/14, 73/15, 73/16, 73/17, 73/18, 73/19, 73/20, 73/21, 73/22, 73/23, 73/24, 73/25, 73/26, 73/27, 73/28, 73/29, 73/30

74/1, 74/2, 74/3, 74/4, 74/5, 74/6, 74/7, 74/8, 74/9, 74/10, 74/11, 74/12, 74/13, 74/14, 74/15, 74/16, 74/17, 74/18, 74/19, 74/20, 74/21, 74/22, 74/23, 74/24, 74/25, 74/26, 74/27, 74/28, 74/29, 74/30

75/1, 75/2, 75/3, 75/4, 75/5, 75/6, 75/7, 75/8, 75/9, 75/10, 75/11, 75/12, 75/13, 75/14, 75/15, 75/16, 75/17, 75/18, 75/19, 75/20, 75/21, 75/22, 75/23, 75/24, 75/25, 75/26, 75/27, 75/28, 75/29, 75/30

76/1, 76/2, 76/3, 76/4, 76/5, 76/6, 76/7, 76/8, 76/9, 76/10, 76/11, 76/12, 76/13, 76/14, 76/15, 76/16, 76/17, 76/18, 76/19, 76/20, 76/21, 76/22, 76/23, 76/24, 76/25, 76/26, 76/27, 76/28, 76/29, 76/30

77/1, 77/2, 77/3, 77/4, 77/5, 77/6, 77/7, 77/8, 77/9, 77/10, 77/11, 77/12, 77/13, 77/14, 77/15, 77/16, 77/17, 77/18, 77/19, 77/20, 77/21, 77/22, 77/23, 77/24, 77/25, 77/26, 77/27, 77/28, 77/29, 77/30

78/15, 78/19, 78/20, 78/23, 78/24, 78/25, 78/27, 78/28, 78/29, 78/30

80/10, 80/14, 80/15, 80/19, 80/20, 80/23, 80/24, 80/25, 80/28, 80/29, 80/30

81/2, 81/3, 81/4, 81/5, 81/7, 81/8, 81/9, 81/10, 81/12, 81/13, 81/14, 81/15, 81/17, 81/18, 81/19, 81/20, 81/22, 81/23, 81/24, 81/25, 81/27, 81/28, 81/29, 81/30

82/2, 82/3, 82/4, 82/5, 82/7, 82/8, 82/9, 82/10, 82/12, 82/13, 82/14, 82/15, 82/17, 82/18, 82/19, 82/20, 82/22, 82/23, 82/24, 82/25, 82/27, 82/28, 82/29, 82/30

83/2, 83/3, 83/4, 83/5, 83/7, 83/8, 83/9, 83/10, 83/11, 83/12, 83/13, 83/14, 83/15, 83/16, 83/17, 83/18, 83/19, 83/20, 83/21, 83/22, 83/23, 83/24, 83/25, 83/26, 83/27, 83/28, 83/29, 83/30

84/1, 84/2, 84/3, 84/4, 84/5, 84/6, 84/7, 84/8, 84/9, 84/10, 84/12, 84/13, 84/14, 84/15, 84/17, 84/18, 84/19, 84/20, 84/22, 84/23, 84/24, 84/25, 84/28, 84/29, 84/30

85/3, 85/4, 85/5, 85/9, 85/10, 85/14, 85/15, 85/20

(p) – bloc parțial

Lista actualizată și harta suprafețelor oferite sunt disponibile la următoarea adresă de internet:

<http://www.dcenr.gov.ie/Natural/Petroleum+Affairs+Division/2011+Atlantic+Margin+Licensing+Round.htm>

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul COMP/M.6133 – FSI/STMicroelectronics)
Caz care poate face obiectul procedurii simplificate
(Text cu relevanță pentru SEE)
(2011/C 70/05)

1. La data de 28 februarie 2011, Comisia a primit o notificare a unei concentrări propuse în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, prin care întreprinderea Fonds Stratégique d'Investissement SA („FSI”, Franța), controlată exclusiv de Caisse des Dépôts et Consignations („CDC”, Franța), dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul în comun asupra STMicroelectronics NV („STM”, Elveția), care, în prezent, este controlată în comun de Italian Treasury (Italia) și Areva SA („Areva”, Franța), prin achiziționarea tuturor acțiunilor pe care Areva le deține indirect în această întreprindere.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii FSI: fond de investiții;
- în cazul întreprinderii STM: fabricarea de produse semiconductoare;
- în cazul întreprinderii Italian Treasury: gestionarea finanțelor guvernamentale.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de tratare a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) privind concentrările economice ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în Comunicare.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.6133 – FSI/STMicroelectronics, la următoarea adresă:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].

⁽²⁾ JO C 56, 5.3.2005, p. 32 („Comunicarea privind o procedură simplificată”).

ALTE ACTE

COMISIA EUROPEANĂ

Publicarea unei cereri în temeiul articolului 6 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare

(2011/C 70/06)

Prezenta publicare conferă dreptul de opoziție la cererea de înregistrare în temeiul articolului 7 din Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului ⁽¹⁾. Declarațiile de opoziție trebuie să parvină Comisiei în termen de șase luni de la data prezentei publicări.

FIȘĂ-REZUMAT

REGULAMENTUL (CE) NR. 510/2006 AL CONSILIULUI

„KOČEVSKI GOZDNI MED”

NR. CE: SI-PDO-0005-0425-29.10.2004

DOP (X) IGP ()

Această fișă-rezumat prezintă, cu titlu informativ, principalele elemente ale caietului de sarcini al produsului.

1. Autoritatea competentă din statul membru:

Denumire: Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano RS
Adresă: Dunajska 58
SI-1000 Ljubljana
SLOVENIJA
Tel. +386 14789109
Fax +386 14789055
E-mail: varnahrana.mkgp@gov.si

2. Solicitant:

Denumire: Združenje Kočevski med
Adresă: Ulica heroja Marinclja 14
SI-1330 Kočevje
SLOVENIJA
Tel. +386 18939339
Fax —
E-mail: dragan.stijepic@nlb.si
Componentă: Producători/prelucrători (X) Alte categorii ()

3. Tip de produs:

Clasa 1.4. Alte produse de origine animală (ouă, miere, produse lactate cu excepția untului etc.)

4. Caiet de sarcini:

[rezumatul cerințelor prevăzute la articolul 4 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006]

⁽¹⁾ JO L 93, 31.3.2006, p. 12.

4.1. *Denumire:*

„Kočevski gozdni med”

4.2. *Descriere:*

Tipurile de „Kočevski gozdni med” sunt:

(a) *Miere de pădure*

Acest tip de miere provine din diferite feluri de miere de mană, fiind un produs bogat în minerale, de culoare maro-deschis până la maro-închis cu nuanțe de roșu sau de verde; mierea poate fi opacă sau transparentă și are o aromă de rășină, de nuci sau de sirop de muguri de molid. Conductivitatea electrolitică este de cel puțin 0,85 mS/cm.

(b) *Miere de molid*

În stare lichidă, acest tip de miere este de culoare maro roșiatic, de consistență destul de vâscoasă. Are gust de rășină, de sirop de muguri de molid, de bomboane din plante aromatice, de ceai verde, de cafea prăjită, de fructe uscate, de smochine, de bomboane cu cafea; este elastică și se lipește de limbă și de cerul gurii. Conductivitatea electrolitică este de cel puțin 0,95 mS/cm.

(c) *Miere de brad*

Acest tip de miere este de culoare gri-marou-închis cu reflexii verzi. Are gust de caramel, de zahăr ars, de rășină, de lemn verde de conifere și de sirop de muguri de molid, de afumat, de ceai negru cu lapte și de bomboane din plante aromatice. Conductivitatea electrolitică este de cel puțin 0,95 mS/cm.

(d) *Miere de tei*

Acest tip de miere este de culoare galben-deschis spre galben neutru sau de culoarea chihlimbarului. Are o aromă puternică de mentol, de infuzie de tei și de flori de tei. Conductivitatea electrolitică este de cel puțin 0,8 mS/cm.

„Kočevski gozdni med” trebuie să respecte și următorii parametri:

- conținut maxim de apă: 18,6 %;
- HMF de maximum 10;
- nu trebuie încălzită la peste 40 °C;
- nu trebuie să provină din zahărul cu care se hrănesc albinele sau din miere din afara ariei geografice de producție;
- nu trebuie să treacă printr-o sită cu orificii având un diametru mai mic de 0,2 mm;
- conținutul total de glucoză și de fructoză trebuie să fie de cel puțin 45 g/100 g de miere;
- greutatea specifică a mierii trebuie să fie de 1,40-1,45 g/cm³;
- la analiza organoleptică, mierea trebuie să obțină un număr suficient de puncte pentru aspect, miros și gust (cel puțin 9,5 dintr-un total de 12 puncte).

4.3. *Aria geografică:*

La nord-vest, aria geografică este delimitată de o linie care pleacă din comuna Loški potok, trecând pe la poalele munților Racna gora; linia continuă spre nord, traversând Lužarje, Krvava peč și Rob și, după valea Raščica, se îndreaptă spre Ponikve pentru ca apoi să înainteze spre sud-vest de-a lungul poalelor munților Mala gora. După aceea, linia se îndreaptă spre est până la râul Krka, trecând apoi pe la poalele munților Rog și Poljanska gora, până la râul Kolpa. Localitățile cele mai mari situate de-a lungul acestei linii estice de delimitare sunt: Dvor, Soteska și Črmošnjice. La sud-vest și la sud, aria geografică este delimitată de o linie paralelă cu frontiera dintre Slovenia și Croația, de-a lungul râurilor Čabranka și Kolpa. Localitățile cele mai mari situate de-a lungul acestei linii de delimitare sunt: Čabar, Osilnica, Brod na Kolpi și Stari trg ob Kolpi.

Toate aceste așezări se află în interiorul ariei geografice descrise.

4.4. *Dovada originii:*

Stupii pentru producția de „Kočevski gozdni” trebuie să se afle în aria geografică delimitată.

Controlul originii produsului „Kočevski gozdni” are loc în mai multe etape și este efectuat de apicultori, de asociația „Združnje Kočevski med”, de inspectori, precum și, în final, de un organism de certificare independent.

Apicultorii trebuie să țină diferite registre, consemnând, de exemplu, zilnic, traseele pentru culesul nectarului (localizare, număr de stupi, durata culesului, cantitatea de miere recoltată, lotul etc.) și înregistrând măsurile întreprinse pentru protecția sănătății albinelor și pentru analizele mierii. Asociația „Združnje Kočevski med” păstrează un registru al apicultorilor care produc „Kočevski gozdni” (localizarea stupinelor, numărul de stupi, producția de miere per stup), un registru al etichetelor-sigiliu numerotate, cu marca „Kočevski gozdni med”, care au fost emise, un registru al întreprinderilor de îmbuteliere a mierii care îmbuteliază „Kočevski gozdni med”, precum și un registru al inspectorilor. Inspectorul (o persoană cu pregătire specială în acest sens și căreia i-a fost acordat un certificat) trebuie să efectueze o inspecție la apicultorul care dorește să îmbutelieze „Kočevski gozdni med” pentru a garanta că activitatea de creștere a albinelor, obținerea mierii, precum și depozitarea și îmbutelierea acesteia se desfășoară în mod adecvat. Dacă mierea întrunește cerințele, inspectorul îi acordă apicultorului aprobarea pentru numărul de etichete-sigiliu „Kočevski gozdni med” solicitat, în funcție de cantitatea de miere declarată. Inspectorul trebuie să țină un registru în care consemnează conformitatea practicilor apicultorilor și analizele mierii efectuate la fața locului.

4.5. Metodă de obținere:

Stupii trebuie să se afle în aria geografică delimitată la punctul 4.3. Apicultorii trebuie să crească albinele în conformitate cu bunele practici de creștere a albinelor. Mierea trebuie produsă în condiții de igienă stricte care garantează calitatea superioară a mierii.

Ramele cu faguri pentru obținerea mierii nu trebuie să vină în contact cu produse chimice utilizate în combaterea bolilor albinelor și împotriva paraziților. Coloniile de albine nu trebuie hrănite în perioada în care are loc culesul nectarului. Metodele utilizate pentru îndepărtarea albinelor sunt perierea, scuturarea, iar afumarea se limitează la maximum; este interzisă utilizarea produselor chimice repelente. Îmbutelierea începe când mierea este matură, iar conținutul de apă nu depășește 18,6 %. Nu se extrage mierea din fagurii care conțin încă puieț. Mierea nu se îmbuteliază niciodată direct din centrifugă.

Este interzisă uscarea mierii. Mierea se filtrează întotdeauna, dar sita utilizată nu trebuie să rețină particule cu diametrul mai mic de 0,2 mm. Mierea zaharisită poate fi adusă în stare lichidă prin încălzire, dar temperatura nu trebuie să fie mai mare de 40 °C la punctul de contact între elementul de încălzire și miere. Nu este permisă aducerea mierii în stare lichidă prin utilizarea cuptorului cu microunde.

„Kočevski gozdni med” se îmbuteliază în interiorul ariei geografice, deoarece este singura modalitate de garantare și de menținere a calității superioare a mierii, precum și de prevenire a oricăror modificări ale proprietăților fizice, chimice și organoleptice ale acesteia. Înainte de îmbutelierea și de etichetarea mierii cu denumirea „Kočevski gozdni med”, fiecare lot este analizat și evaluat. Această verificare este efectuată de inspectori (a se vedea punctul 4.4), dar în același timp și organismul de inspecție menționat la punctul 4.7 efectuează verificări suplimentare. „Kočevski gozdni med” este îmbuteliată în diferite recipiente, în vederea vânzării cu amănuntul. Imediat după îmbuteliere, capacele și recipientele sunt sigilate împreună cu ajutorul unei etichete astfel încât capacul să nu poată fi deschis fără a se rupe eticheta-sigiliu. Controlul strict al tuturor etapelor de producție și verificarea trasabilității reduc de asemenea riscul ca mierea să fie amestecată cu alte sortimente de miere sau ca alte tipuri de miere să poarte etichete cu denumirea „Kočevski gozdni med”.

4.6. Legătură:

Kočevska gozdnata Regiunea împădurită din jurul localității Kočevje se bucură de un mediu natural de o calitate excepțională, fiind una dintre cele mai bine conservate regiuni ale Europei. Aria geografică de producție a „Kočevski gozdni med” se suprapune aproape complet cu zona Kočevska-Kolpa, care este o arie de conservare a naturii Natura 2000; aceste arii de conservare a naturii reprezintă unul dintre elementele cele mai importante ale punerii în aplicare a Directivei privind habitatele și a Directivei privind păsările. Regiunea Kočevsko-Kolpa este una dintre cele mai vaste zone împădurite neîntrerupte din Slovenia. Aici, regiunea Alpilor Dinarici este populată cu fagi iliri care fac parte din habitatele protejate ale Europei.

Zona de cules a albinelor se află în partea centrală, foarte bine împădurită, a regiunii; este vorba de o suprafață cu dimensiunea de 800 km², acoperită în proporție de 95 % cu arbori forestieri. În această zonă flora este deosebit de variată, îmbogățită și de vegetația de la lizieră, din poieni și din zonele mlăștinoase. În funcție de fiecare parte a pădurii, există diferențe în ceea ce privește asociațiile de plante melifere, habitatele, condițiile climatice și zonele de altitudine. Apicultorii știu cum să profite de beneficiile pe care le reprezintă varietatea florei și de diferitele perioade de dezvoltare vegetală. Astfel, brazii produc nectar în iunie și adesea în iulie și în august; molidul produce nectar în iunie și uneori chiar spre sfârșitul lunii mai, teiul (mierea de mană) produce nectar odată cu înflorirea din iunie, atingând punctul culminant la aproximativ paisprezece zile după încheierea perioadei de înflorire. Pentru a beneficia în mod optim de condițiile de cules, apicultorii își transportă stupii în diferite zone de cules din aria geografică, urmărind îndeaproape buletinele serviciilor de informare apicolă. Acest mod de creștere a albinelor are drept rezultat producerea diferitelor tipuri de „Kočevski gozdni med” menționate anterior.

Existența unei tradiții seculare de creștere a albinelor în aria geografică este demonstrată de alegerea unui sfânt al albinelor – Sfântul Ambrozie. Tot ce știm despre acesta este că a trăit în secolul al IV-lea al erei noastre și că era episcop și învățător ecleziastic. Chiar și în zilele noastre, apicultorii îl venerază și se roagă să aibă albine sănătoase și să obțină o bună recoltă de miere. Pe altarul bisericii parohiale din Stari Trg ob Kolpi se află o statuie de mari dimensiuni a Sf. Ambrozie care are la picioare un stup.

În capela satului Laza ob Kolpi, o frescă datând din anul 1557, care a fost descoperită acum câțiva ani, îl reprezintă pe Sf. Ambrozie împreună cu alți trei sfinți. Ambele reprezentări sunt astfel mărturii ale faptului că apicultura este o îndeletnicire de veacuri în regiunea Kočevje.

Răspândirea apiculturii în regiunea Kočevje a fost încurajată de mai mulți patrioți cultivați, de la care au rămas scrieri despre activitățile legate de albine. Printre aceștia îl menționăm pe preotul parohiei, judecătorul și primarul Jurij Jonke, născut în 1777 la Svetli Potok, lângă Kočevje, care era și un excelent apicultor, contribuind la promovarea apiculturii locale. Jurij Jonke a publicat lucrări pe această temă în publicația germană de specialitate „Bienenzeitung” și a scris și pentru publicațiile „Ljubljanske Novice” și „Ilirischer Blatt”. În 1836 a scris o broșură despre apicultură intitulată „Anleitung zur praktischen Behandlung der Bienenzucht”.

Un alt mare apicultor a fost scriitorul Fran Levstik, care s-a născut la Retje, lângă Velike Lašče, și care a scris cartea „Bučelstvo” (despre apicultură), publicată în 1853.

Apicultura a cunoscut un adevărat avânt numai după Primul Război Mondial (1914-1918), odată cu înființarea grupurilor și sucursalelor apicole.

Josip Kajfež (1881-1944), din Nova Sela ob Kolpi, a fost unul dintre personajele ilustre care au promovat apicultura: în 1918 deținea deja 100 de colonii de albine. Josip Kajfež nu a fost numai un bun apicultor și organizator al activităților apicole din valea Kostelska, ci și un renumit crescător de măci. A publicat articole în revista „Slovenski čebelar” (Apicultorul sloven) și în alte publicații similare.

4.7. Organism de control:

Denumire: Bureau Veritas, d.o.o.
Adresă: Linhartova 49a
SI-1000 Ljubljana
SLOVENIJA
Tel. +386 14757670
Fax +386 14747602
E-mail: info@bureauveritas.si

4.8. Etichetare:

Mierea care îndeplinește condițiile din caietul de sarcini se etichetează cu denumirea „Kočevski gozdni med”, purtând mențiunea „zaščitena označba porekla” (denumire de origine protejată), precum și simbolul comunitar corespunzător și simbolul de calitate național.

ANUNȚ

La 4 martie 2011 vor apărea în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* C 70 A „Catalogul comun al soiurilor de plante agricole – Al doilea supliment la cea de a 29-a ediție completă” și „Catalogul comun al soiurilor de legume – Al doilea supliment la cea de a 29-a ediție completă”.

Abonații își pot procura gratuit această ediție a Jurnalului Oficial în limita numărului de exemplare și de versiuni lingvistice pentru care sunt abonați. Aceștia sunt rugați să returneze bonul de comandă de mai jos, completat în mod corespunzător, indicând numărul abonamentului (cod ce figurează la stânga fiecărei etichete și care începe cu: O/...). Respectivul Jurnal Oficial va rămâne gratuit timp de un an de la data publicării sale.

Cei interesați de această ediție a Jurnalului Oficial, dar care nu sunt abonați, pot să o comande contra cost la unul dintre birourile noastre de vânzare (a se vedea http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm).

Acest Jurnal Oficial – precum și ansamblul Jurnalelor Oficiale (L, C, CA, CE) – poate fi consultat gratuit pe site-ul internet: <http://eur-lex.europa.eu>

BON DE COMANDĂ

Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
Serviciul „Abonamente”
2, rue Mercier
2985 Luxembourg
LUXEMBURG
Fax +352 2929-42759

Numărul abonamentului este următorul: O/... .

Vă rog să îmi trimiteți ... exemplar(e) gratuit(e) al(e) **Jurnalului Oficial C 70 A/2011**, la care abonamentul (abonamentele) meu (mele) îmi dă (dau) dreptul.

Numele:

Adresa:

Data: Semnătura:

Prețul abonamentelor în 2011
(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)

Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 100 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, versiunea tipărită + DVD, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	770 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, DVD, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	400 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), DVD, ediție săptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	300 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informații).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur DVD multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititorii inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Distribuire și abonamente

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>

